

SANYANG MOTOR CO.,LTD.

3 CHUNG HUA ROAD HUKOU HSINCHU TAIWAN,R.O.C.

TEL:886-3-598-1911 FAX:886-3-598-1844

E-mail:SERVICE@sym.com.tw

<http://www.sym.com.tw>



Manual de Usuario

**XA12W2-EU XA12W3-EU SERIES
XA20W2-EU XA20W3-EU SERIES**

Fiddle III

125i/200i



1. ÍNDICE

1. Índice.....	1
2. Localización de los componentes	3
3. Antes de conducir	4
4. Conducción segura	4
5. Durante la conducción	5
6. Uso de recambios originales	5
7. Uso de cada componente	6
Indicadores	6
Funcionamiento del interruptor de encendido	7
Funcionamiento del interruptor de bloqueo del manillar	7
Funcionamiento del interruptor de apertura asiento	7
Uso de los mandos	8
Portaequipajes	9
Gancho portacasco	9
Tapón depósito combustible	10
Frenos	10
8. Puntos importantes y precauciones antes de conducir	11
9. La mejor forma de conducir	12
Control del acelerador	12
Estacionamiento	12
10. Inspección y mantenimiento antes de iniciar la marcha	13
Inspección rutinaria	13
Inspección y cambio aceite del motor	13
Inspección y repostaje de combustible	14
Inspección y cambio aceite de transmisión.....	14
Inspección y ajuste de las manetas de freno	15
Inspección del freno de disco (para modelos equipados con freno de disco)	15
Ajuste del acelerador	16
Inspección y mantenimiento de la batería	16
Inspección de los neumáticos	18
Inspección de la dirección y de los amortiguadores de la horquilla delantera	18
Revisión y cambio de fusibles	19
Revisión de intermitentes y claxon	19
Revisión de luces delanteras y traseras	19
Revisión de la luz de freno	19

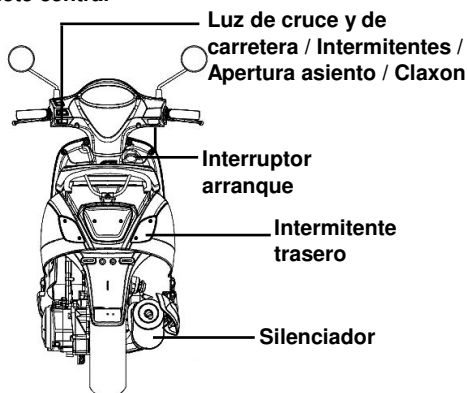
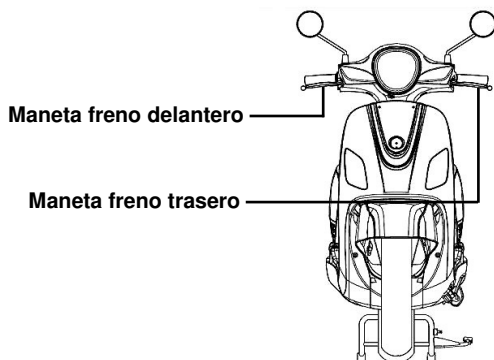
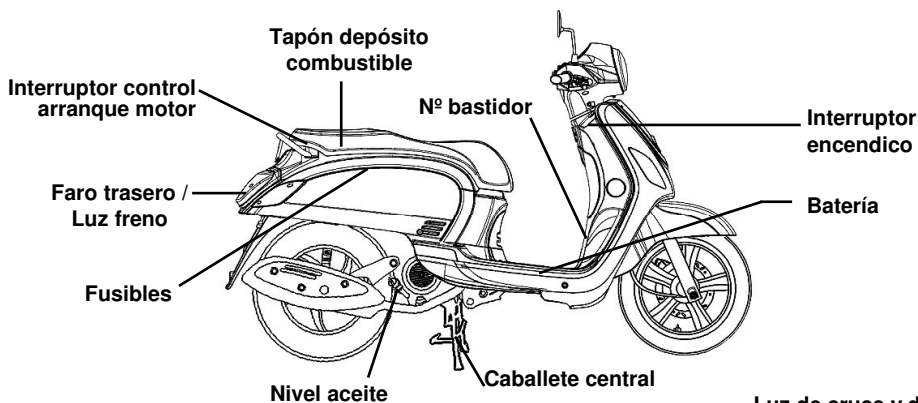
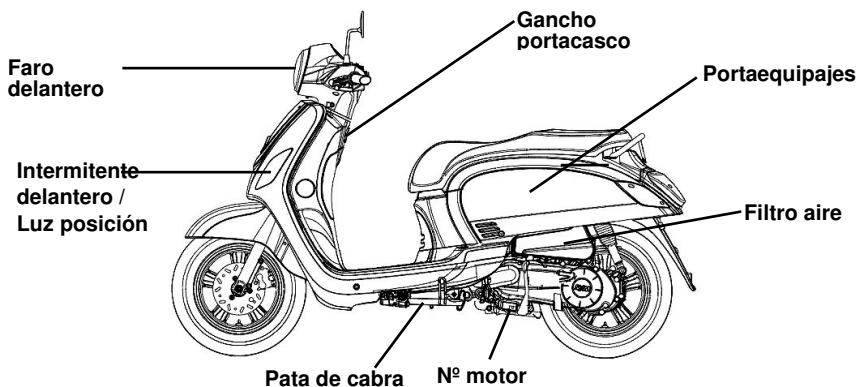
1. ÍNDICE

Revisión de posibles fugas de combustible	20
Revisión de la lubricación de mecanismos del chasis	20
Revisión de la bujía	20
Revisión del filtro de aire	20
11. Cuando detecta un problema o anomalía	21
Comprobaciones cuando el motor no arranca	21
12. Consejos sobre el combustible del motor	21
13. Aceite de transmisión	21
14. Precauciones para conducir una scooter	22
Sistema ABS (sistema antibloqueo frenos)	23
15. Tabla de mantenimiento.....	24
16. Especificaciones	25

2. LOCALIZACIÓN DE LOS COMPONENTES

MODELOS: XA12W2-EU XA12W3-EU (Fiddle III 125i CC)

XA20W2-EU XA20W3-EU (Fiddle III 200i CC)



3. ANTES DE CONDUCIR

El presente manual describe cómo usar correctamente esta scooter, da instrucciones para una conducción segura, detalla métodos sencillos de inspección, etc.

Para conducir de forma más cómoda y segura, lea atentamente este manual.

En su propio beneficio, solicite el manual de uso a su distribuidor SANYANG y lea atentamente los siguientes puntos:

- Cómo usar adecuadamente su scooter.
- Inspección previa a la entrega y posterior mantenimiento.

Muchas gracias por elegir nuestros productos

Para optimizar el rendimiento de su scooter, debe llevar a cabo inspecciones periódicas y un mantenimiento completo.

Le recomendamos que tras recorrer los primeros 300 kilómetros con su nueva scooter, la lleve al distribuidor para realizar una primera inspección y, posteriormente, recomendamos realizar inspecciones cada 1.000 kilómetros.

- En caso de que las especificaciones y la estructura de la scooter hayan sido modificadas y difieran de las fotos y esquemas del manual de usuario o catálogo, prevalecerán las especificaciones y la estructura de la scooter que haya adquirido.

4. CONDUCCIÓN SEGURA

Es muy importante estar tranquilo y llevar ropa adecuada al conducir, respetar las normas de tráfico, no precipitarse, conducir siempre con cuidado y tranquilidad.

La mayoría de conductores suelen conducir su scooter recién comprada con mucho cuidado pero, una vez familiarizados con el vehículo tienden a relajarse, lo que puede ser motivo de accidentes.



Importante:

- Cuando conduzca, lleve siempre un casco protector atado adecuadamente.
- La ropa con puños abiertos o sueltos puede hincharse con el viento con posibilidad de que se enganchen en el manillar, poniendo en riesgo su seguridad.
- Por ese motivo, lleve ropa con mangas ceñidas y puños cerrados.
- Sujete el manillar con ambas manos cuando conduzca. Nunca conduzca con una sola mano.
- Lleve calzado adecuado, sin o con tacones bajos.
- **Realice periódicamente el mantenimiento y las inspecciones que indica la tabla de mantenimiento.**



ADVERTENCIA:

- Cuando lleve un pasajero asegúrese de que éste coloque los pies encima de los pedales para evitar quemaduras con el tubo de escape.
- Tras circular, el tubo de escape está muy caliente: tenga cuidado de no quemarse al realizar una inspección o mantenimiento.
- Tras circular, el tubo de escape está muy caliente: elija un lugar adecuado para aparcar la scooter, de modo que otras personas no puedan quemarse con el tubo de escape.



PRECAUCIÓN:

Las modificaciones en su scooter afectarán a su estructura o funcionamiento, impedirán el buen funcionamiento del motor y generarán ruidos en el escape, reduciendo la vida útil de la scooter.

Las modificaciones son ilegales, no respetan el diseño y especificaciones originales. La garantía no cubre las scooters modificadas. Por tanto, no modifique su scooter.

5. DURANTE LA CONDUCCIÓN

- **Mantenga relajadas las partes de su cuerpo como brazos, manos, zona lumbar, pies y conduzca en la postura más cómoda posible y que le permita reaccionar con rapidez siempre que sea necesario.**
- La postura del conductor influye enormemente en su seguridad. Mantenga siempre su centro de gravedad en el centro del asiento. Si en cambio su centro de gravedad está situado hacia la parte trasera del asiento, disminuye la carga sobre la rueda delantera, provocando posibles sacudidas en el manillar. Es peligroso conducir una scooter con un manillar inestable.
- Trazar una curva es mucho más sencillo si el conductor inclina su cuerpo hacia el interior de la curva. En cambio, el conductor notará inestabilidad si su cuerpo y la scooter no se inclinan.
- Es difícil controlar una scooter sobre una calzada desnivelada, sin asfaltar o con baches. Trate de conocer el estado de la carretera antes de circular, reduzca la velocidad y use la fuerza de los brazos para controlar el manillar.
- Sugerencia: no cargue objetos en la parte delantera de la scooter innecesariamente para no afectar su seguridad ni el buen funcionamiento del manillar.



PRECAUCIÓN:

La sensación de control del manillar varía según se lleve carga o no.

Una sobrecarga puede provocar oscilaciones en el manillar y afectar su seguridad. Por ese motivo, no sobrecargue su scooter.



PRECAUCIÓN:

- No coloque materiales inflamables (trapos, etc.) cerca del motor, para evitar posibles incendios y dañar los componentes.
- No cargue objetos en zonas no especificadas para soportar carga, a fin de evitar daños.

SUGERENCIA

Para optimizar el rendimiento de la scooter y prolongar su vida útil:

Durante el primer mes o los primeros 1.000 km - periodo de rodaje del motor y los componentes- evite los acelerones y no supere los 60 km/h.

6. USO DE RECAMBIOS ORIGINALES

Con el fin de mantener un óptimo funcionamiento de su scooter, tanto la calidad, el material y el mecanizado de cada pieza deben cumplir con los requisitos del diseño original. Los "**Recambios SYM**" están fabricados con materiales de la misma calidad que las piezas originales de la scooter. Ninguna pieza de recambio sale de fábrica si no cumple las especificaciones establecidas, las cuales se garantizan mediante el uso de una ingeniería sofisticada y un estricto control de calidad. Por tanto, cuando tenga que cambiar piezas de su scooter, utilice "**Recambios originales SYM**" de "**Distribuidores autorizados o franquicias SYM**". Utilizar repuestos económicos no originales no le dará ninguna garantía de calidad o durabilidad y podrá ser origen de problemas inesperados o de un menor rendimiento de su scooter.

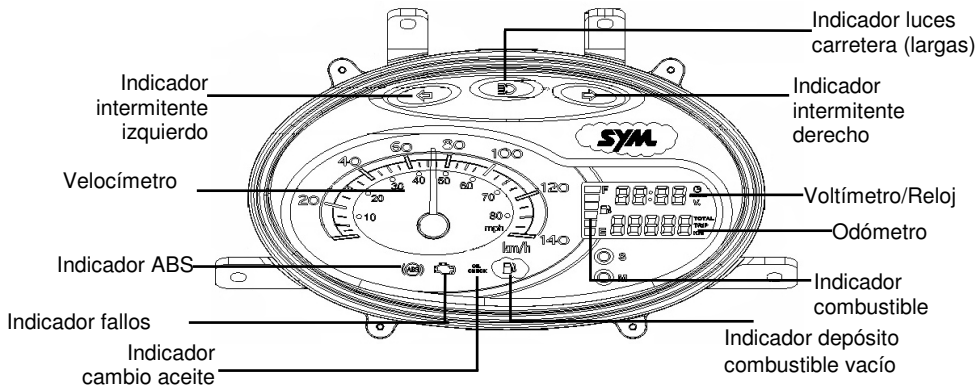
- Use siempre **Recambios originales SYM** para mantener la calidad de su scooter y asegurar su larga vida útil.

7. USO DE CADA COMPONENTE

(A continuación se expone el funcionamiento básico de la scooter SYM de 4 tiempos de 125cc./ 200cc. y refrigeración por aire. Puede haber variaciones según el modelo de vehículo. Consulte *Especificaciones* al final de este manual)

§INDICADORES§

El tablero puede cambiar según el modelo, pero la localización de los indicadores suele ser la misma.



PRECAUCIÓN:

Para evitar problemas en el funcionamiento de los medidores eléctricos o dañarlos: no limpie los componentes de plástico, como el tablero o el faro delantero, con disolventes orgánicos como gasolina, etc. para evitar dañarlos.

- **Velocímetro :**
Indica la velocidad de conducción o rpm.
 - **Odómetro/cuentakilómetros :**
Indica la distancia total recorrida.
 - **Indicador luces carretera :**
Este indicador se enciende cuando se encienden las luces de carretera.
 - **Indicador intermitentes (izquierdo / derecho) :**
 - **Voltímetro/Reloj:**
Muestra el voltaje medio de la batería y la hora de manera alterna.
En modo de pantalla normal pulse "SET" durante medio segundo y pasará de modo pantalla "VOLTAGE" a modo pantalla "CLOCK" y viceversa.
 - **Indicador de fallo:**
Si algo funciona mal en el ECS este piloto se encenderá permanentemente.
 - **Piloto de aviso de cambio de aceite del motor:**
Se usa para indicar el momento de cambio de aceite: cuando el motor ha recorrido unos 1.000 km, el piloto se enciende para avisar al usuario de que debe cambiar el aceite.
Una vez cambiado el aceite, gire la llave en posición "Encendido \odot ", presione el botón "SET" durante más de 2 segundos desde el modo "ODO" (odómetro) y este piloto se apagará.
 - **Indicador depósito combustible vacío:**
Este indicador se enciende cuando queda poco combustible en el depósito.
- El indicador izquierdo o derecho parpadeará cuando se active el mando correspondiente.
- **Indicador de combustible:**
Este indicador muestra cuánto combustible queda en el depósito.
El indicador permanece en posición "E" (Empty = vacío) cuando la llave de encendido está en posición de apagado "X".

• Piloto ABS (modelos con ABS):

Normalmente el indicador de ABS (sistema anti bloqueo de frenado) se enciende al conectar el interruptor de encendido y se apaga poco después de que la scooter empieza a circular. Si el ABS está funcionando correctamente, permanece apagado. Si el ABS no está funcionando correctamente, el indicador se mantendrá encendido. En caso de que el piloto siga encendido, el ABS no funciona pero el sistema de frenos convencional seguirá funcionando con normalidad.

1. Botón “S”:

Presione el botón “S” unos dos segundos para pasar a modo Voltaje. Pasado aproximadamente un minuto, la pantalla vuelve automáticamente a modo Reloj. Puede cambiar a modo Reloj de manera rápida presionando brevemente el botón “S”.

2. Botón “M”:

a. Pulse el botón “M” de forma prolongada para entrar al modo ajuste del reloj: la pantalla reloj parpadeará. Presione el botón “S” para ajustar la hora, luego pulse el botón “M” brevemente para pasar al ajuste de minutos. El dígito de minutos empezará a parpadear, entonces pulse brevemente el botón “S” para incrementar minuto a minuto o pulse “S” continuamente y el dígito irá aumentando automáticamente.

b. Una vez configurada la hora correctamente, pulse prolongadamente el botón “M” para salir del modo ajuste o bien espere de 1 a 2 minutos y saldrá automáticamente.

§FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO §



Posición “Encendido”:

- En esta posición puede poner en marcha el motor.
- En esta posición la llave de encendido no se puede sacar.



Posición “Apagado”:

- En esta posición el motor está apagado y no puede arrancar.
- La llave de encendido se puede sacar.



§INTERRUPTOR DE BLOQUEO DEL MANILLAR §



Posición “bloqueo del manillar”

- Gire el manillar hacia la izquierda e introduzca la llave de encendido, presione la llave en el sentido de las agujas del reloj y luego gírela de nuevo hacia la izquierda hasta la posición de bloqueo.
- El manillar queda bloqueado en esta posición.
- La llave de encendido se puede sacar.
- Para desbloquear, sólo tiene que volver la llave de la posición de bloqueo a posición de apagado



PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de llevar consigo la llave antes de cerrar el asiento.

§INTERRUPTOR APERTURA ASIENTO§



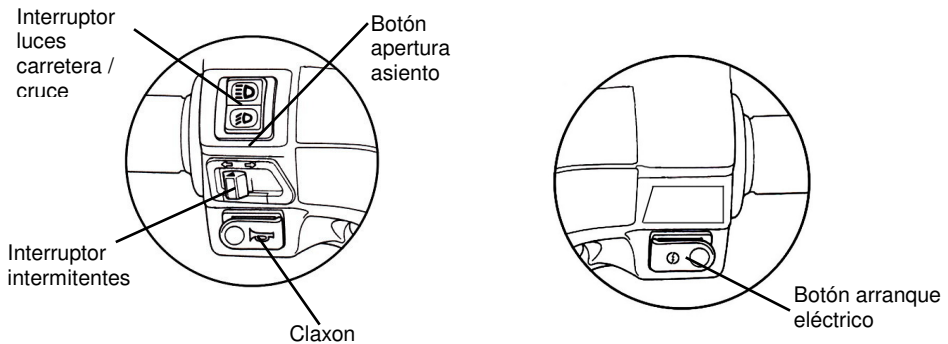
- Para abrir el asiento: inserte la llave en el interruptor de encendido.
- Gire la llave hacia la izquierda hasta la posición de apertura del asiento.
- En esta posición el asiento se abrirá.



PRECAUCIÓN:

- Nunca gire la llave de encendido con la scooter en marcha: al girar el interruptor a la posición “Apagado” o “Bloqueo” el sistema eléctrico se apaga y puede provocar un accidente. El encendido sólo se puede apagar después de haber detenido la scooter por completo.
- Saque siempre la llave y asegúrese de llevarla consigo después de bloquear el manillar y antes de dejar la scooter.
- Si la llave se queda en posición “Encendido” durante un tiempo prolongado después de detener el motor, la capacidad de la batería se reducirá y podrá afectar el arranque del motor.
- Asegúrese de llevar la llave consigo antes de cerrar el asiento.

§USO DE LOS MANDOS§



• Botón arranque eléctrico



Es un interruptor de arranque para poner en marcha el motor.

Con la llave en posición “Encendido ○”, pulse este botón para arrancar el motor mientras sujeta la maneta de freno delantero o trasero.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Suelte este botón inmediatamente después de poner en marcha el motor y no vuelva a pulsarlo para evitar dañar el motor.
- Este mando dispone de un sistema de seguridad: el motor sólo puede arrancar tras activar la maneta o pedal del freno delantero o trasero.
- Durante el arranque eléctrico no encienda las luces: mantenga el interruptor de luces de cruce/carretera e intermitentes en posición apagado.

• Interruptor luces carretera / luces cruce

Es el interruptor para las luces de largo y corto recorrido. Pulse este interruptor para cambiar de luz de carretera a luz de cruce y viceversa.

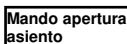


Símbolo para luz de carretera.



Símbolo para luz de cruce. (A utilizar para circular en poblado)

• Apertura asiento



Gire la llave a posición “Encendido ○” y pulse este mando. El asiento se abrirá.

Este mando regresa a su posición original al soltarlo.

Presione el asiento y se cerrará automáticamente.

Una vez cerrado el asiento, asegúrese de que está adecuadamente bloqueado tratando de levantarlo con suavidad.


⚠ PRECAUCIÓN:

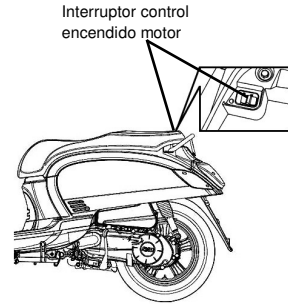
- Recuerde sacar la llave una vez cerrado el asiento.
- Evite dejar la llave en el portaequipajes después de abrir el asiento para evitar que la llave quede dentro del portaequipajes al bajar y cerrar el asiento.

- Interruptor control (encendido) motor

Este interruptor está situado bajo el asiento.


Posición "ON" : en esta posición el motor está bloqueado y no puede ponerse en marcha.

Posición "OFF": con la llave en posición "Encendido  y el interruptor de control encendido motor en posición "OFF", presione el botón de arranque eléctrico manteniendo accionada la maneta del freno delantero o trasero y el motor podrá arrancar.




• Claxon



Con la llave en posición "Encendido"  pulse este mando para hacer sonar el claxon.

• Intermitentes

Los intermitentes se utilizan para efectuar un giro a la izquierda o derecha o para cambiar de carril.

Con la llave de encendido en posición "Encendido  deslice el mando del intermitente a la izquierda o derecha. El intermitente correspondiente parpadeará.

Para apagarlo, sólo tiene que llevar el mando a su posición inicial.



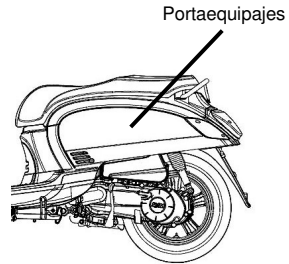
Cuando el intermitente izquierdo parpadea, significa que se propone girar a la izquierda.



Cuando el intermitente derecho parpadea, significa que se propone girar a la derecha.

§PORTAEQUIPAJES§

- El portaequipajes está situado debajo del asiento.
- Máxima capacidad de carga: 10kg.
- No guarde objetos de valor en el portaequipajes.
- Asegúrese de que el asiento se haya cerrado por completo.
- Saque los objetos de valor del portaequipajes antes de lavar la scooter, así evitará que se mojen.
- No coloque objetos sensibles a los cambios de temperatura en el portaequipajes, debido a las altas temperaturas que puede alcanzar este compartimento situado cerca del motor.



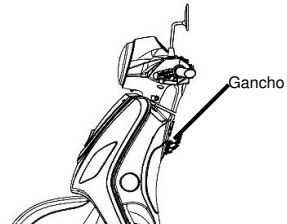
§ GANCHO PORTACASCO §

- Con la scooter parada, puede colgar el casco en este gancho por la cinta de cierre.



PRECAUCIÓN:

- No cuelgue ningún casco en este gancho cuando esté circulando para evitar dañar el carenado y porque recomendamos usar siempre el casco mientras circule.



§TAPÓN DEPÓSITO COMBUSTIBLE§

1. Introduzca la llave en la cerradura del asiento y abra el asiento. Luego gire el tapón del depósito de combustible en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirlo y sacarlo.
2. Al repostar no llene el depósito por encima del límite superior señalado.
3. Alinee el símbolo “△” del tapón con el mismo símbolo “△” del depósito, después gire el tapón en el sentido de las agujas del reloj para cerrarlo y luego cierre el asiento.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Al repostar, el caballete central deberá estar bien apoyado en el suelo y el motor apagado. Para garantizar su seguridad, está estrictamente prohibido encender fuego durante el repostaje.
- No rellene el depósito por encima del límite señalado, de lo contrario, saldrá combustible por un orificio del tapón y puede dañar la pintura de la scooter o, en casos graves, provocar un incendio.
- Asegúrese de que ha cerrado correctamente el tapón después de repostar.

§FRENOS§

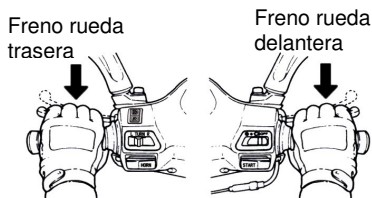
Tire de la maneta de freno derecha para accionar el freno delantero.

Tire de la maneta de freno izquierda para accionar el freno delantero y trasero simultáneamente (modelo CBS).

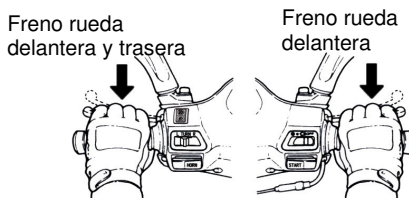
Tire de la maneta de freno izquierda para accionar el freno trasero (modelo ABS)

- Evite las frenadas repentinas innecesarias.
- Use los frenos de la rueda delantera y trasera simultáneamente.
- Evite frenar continuamente o de manera prolongada para evitar sobrecalentar los frenos y reducir su eficacia.
- Si circula en días de lluvia por carreteras resbaladizas reduzca la velocidad y frene con más anticipación. No accione los frenos bruscamente para evitar patinazos o caídas.
- Usar sólo el freno delantero aumenta el riesgo de caída porque la scooter tiende a inclinarse hacia un lado.
- Incluso en motocicletas con ABS, frenar mientras efectúa un giro puede provocar deslizamiento de las ruedas. Al tomar una curva, es mejor limitar la frenada a una ligera aplicación de ambos frenos o incluso no frenar. Reduzca siempre la velocidad antes de entrar en una curva.

Modelo ABS



Modelo CBS



«Freno motor»

Para activar el freno motor, lleve el puño del acelerador a su posición inicial de desaceleración.

En pendientes muy pronunciadas o prolongadas es aconsejable alternar el uso de los frenos con el freno motor.

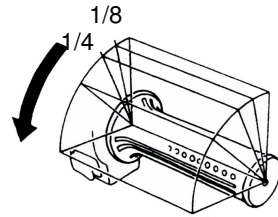
8. PUNTOS IMPORTANTES Y PRECAUCIONES ANTES DE CONDUCIR



PRECAUCIÓN:

- Antes de poner en marcha el motor, compruebe que los niveles de aceite del motor y de combustible sean adecuados.
- Para arrancar el motor, el caballete central debe estar firmemente apoyado en el suelo y el freno de la rueda trasera accionado para evitar que la scooter avance repentinamente.

1. Gire la llave del interruptor de encendido a la posición de “Encendido \odot ”.
2. Accione el freno de la rueda trasera.
3. No acelere, pulse el interruptor de arranque a la vez que acciona el freno.



[¡Nos preocupamos por usted! Antes de iniciar la marcha, mantenga accionado el freno de la rueda trasera.]



PRECAUCIÓN:

- Para evitar dañar el motor de arranque, no pulse el interruptor de arranque durante más de 15 segundos seguidos.
- Si el motor no arranca tras pulsar el botón de arranque 15 veces, pare y espere 10 segundos antes de volver a empezar.
- Puede ser más difícil poner en marcha el motor después de que la scooter haya estado sin circular durante un periodo prolongado o después de repostar el depósito si había quedado vacío. En estos casos es necesario pulsar el interruptor de encendido varias veces y mantener el acelerador en posición cerrada para poder arrancar el motor.
- Pueden ser necesarios varios minutos para calentar el motor en caso de un arranque en frío.
- El tubo de escape expulsa gases nocivos (CO), por ese motivo, arranque el motor en un lugar bien ventilado.

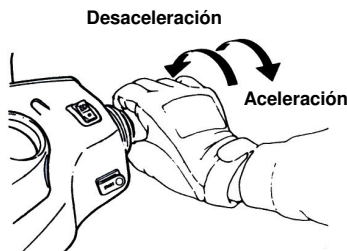
9. LA MEJOR FORMA DE CONDUCIR

- Accione el intermitente antes de iniciar la marcha y asegúrese de que no viene ningún vehículo por detrás. Entonces puede iniciar la marcha.

§CONTROL DEL ACELERADOR §

Aceleración : Aumenta la velocidad. Si circula por una carretera en pendiente, acelere suavemente para que el motor pueda desplegar su potencia.

Desaceleración : Reduce la velocidad.




§ESTACIONAMIENTO §

• **Cuando se acerque a la zona de estacionamiento:**

1. Accione el intermitente con suficiente antelación y preste atención a los vehículos que vienen de frente, por detrás, a su derecha y a su izquierda. Incorpórese lentamente a la zona de aparcamiento.
2. Desacelere y accione ambos frenos con antelación. (La luz de freno se enciende al frenar, para avisar a los conductores de los vehículos situados detrás de usted.)

• **Cuando esté parado completamente:**

3. Devuelva el interruptor del intermitente a su posición original y gire la llave de encendido a posición de apagado . El motor se apagará.
4. Después de apagar el motor, baje de la scooter por el lado izquierdo y elija un lugar de aparcamiento donde la scooter no entorpezca el tráfico y el suelo esté llano. Después baje el caballete central de la scooter.
5. Sujete el manillar con la mano izquierda y con la derecha el extremo delantero del asiento o el asa de aparcamiento, situada bajo el lado izquierdo del asiento.
6. Baje el caballete central con el pie derecho hasta el suelo de manera que quede bien firme.

Recuerde: Bloquee el manillar y saque la llave después de aparcar. Evitará posibles robos.



PRECAUCIÓN:

- Aparque su scooter en un lugar seguro donde no entorpezca el tráfico.

10. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO ANTES DE INICIAR LA MARCHA

(Consulte el esquema de ubicación de los siguientes componentes para su localización.)

§INSPECCIÓN RUTINARIA §

Elemento a inspeccionar		Puntos clave de inspección
Aceite del motor		¿Hay suficiente aceite?
Combustible		¿Hay suficiente? ¿Tiene como mínimo 90 octanos?
Freno	Delantero	¿Tiene buena capacidad de frenado? (Recorrido de la maneta de freno: 10 a 20 mm)
	Trasero	¿Tiene buena capacidad de frenado? (Recorrido de la maneta de freno: 10 a 20 mm)
Neumáticos	Delantero	¿Es correcta la presión del neumático? (Estándar: 1,75kg/cm ²)
	Trasero	¿Es correcta la presión del neumático? (Estándar: 2,0kg/cm ² para 1 persona, 2,25kg/cm ² para 2 personas)
Manillar		¿Vibra de forma anormal? ¿Es difícil girarlo?
Velocímetro, luces y retrovisores		¿Funcionan adecuadamente? ¿Se encienden las luces? ¿Vemos bien por el retrovisor?
Comprobación de los principales componentes		¿Hay tornillos o tuercas flojos?
Anomalías		¿Persisten los problemas anteriores?

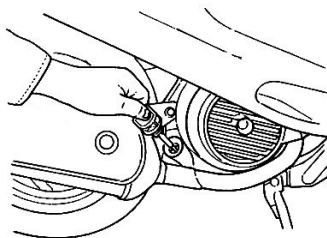
PRECAUCIÓN:

- Si detecta algún problema durante la inspección rutinaria, corríjalo antes de volver a usar la scooter. En caso necesario, lleve su scooter a un **distribuidor SYM o personal autorizado** para su revisión y/o reparación.

§INSPECCIÓN Y CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR §

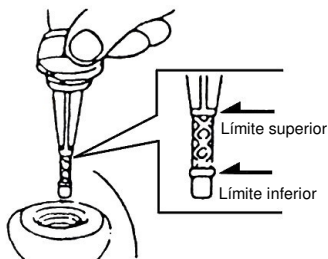
• INSPECCIÓN:

1. Coloque la scooter sobre el caballete central en un suelo llano, saque la varilla medidora unos 3 a 5 minutos después de parar el motor. Limpie la varilla de aceite y vuelva a insertarla (intente no girar la varilla)
 2. Retire la varilla y compruebe si el nivel de aceite está entre los límites superior e inferior.
- Si se encuentra por debajo del límite inferior, añada aceite hasta el límite superior (compruebe también el cilindro, el cárter, etc. para detectar posibles fugas).



CAMBIO DE ACEITE:

- Cambie el aceite del motor tras los primeros 300 km. y, posteriormente, cada 1.000 km.
 - Con el fin de mantener un óptimo rendimiento del motor, compruebe si hay suficiente aceite en el motor cada 500 km. Añada aceite hasta el límite superior en caso de no llegar.
 - Aceite para el motor : utilice (API) SH/CD SAE 10W-30 o aceite de calidad superior. De lo contrario, la garantía no cubrirá los daños.
- ※Aceite recomendado: aceite marca **SYM 4X**.
- Capacidad de aceite : 0,95 L (0,7 L para cambio rutinario).

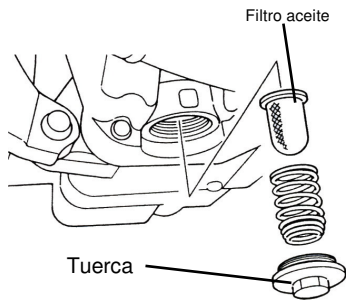


【Limpieza del filtro de aceite】

Retire la tuerca del filtro y saque el filtro. Limpie el filtro de partículas extrañas usando una pistola de gasolina o aire.

⚠ ADVERTENCIA:

- El nivel de aceite no será el correcto si se comprueba con la scooter aparcada en un terreno en pendiente o inmediatamente después de detener el motor.
- El motor y el tubo de escape están calientes después de parar el motor. Tenga cuidado de no quemarse.
- Si el indicador de aceite regresa al límite inferior después de haber rellenado el aceite, compruebe posibles fugas en el motor antes de volver a rellenar el aceite.
- Manténgase alejado de chispas o llamas cuando cambie el aceite.



§INSPECCIÓN Y RESPOSTAJE DE COMBUSTIBLE§

- Con el interruptor principal en posición "Encendido" (Ⓞ) compruebe el indicador de combustible para asegurarse de que hay suficiente combustible en el depósito.
- El motor de esta scooter está diseñado para usar combustible sin plomo de 90 octanos o más.
- Asegúrese de que el caballete central esté bien apoyado, apague el motor y mantenga la scooter alejada de cualquier llama durante el repostaje.
- No rellene el depósito por encima del límite superior.
- Al finalizar asegúrese de que ha cerrado bien el tapón del depósito de combustible.

§INSPECCIÓN Y CAMBIO DE ACEITE DE TRANSMISIÓN§

INSPECCIÓN:

- Apoye la scooter sobre el caballete central en un suelo llano y espere de 3 a 5 minutos después de parar el motor. Retire el tornillo de cierre del aceite de transmisión, ponga un vaso medidor bajo el tornillo de drenaje y retire el tornillo de drenaje. Deje que el aceite caiga en el vaso medidor y compruebe si la capacidad ha disminuido. (en el desmontaje: 180cc/en el cambio:170cc.)

CAMBIO DE ACEITE:

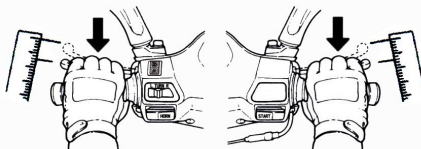
- Apague el motor y apoye la scooter sobre el caballete central en un suelo llano. Retire el tornillo de sujeción y el de drenaje, deje que salga el aceite.
- Coloque el tornillo de drenaje y apriételo. Ponga aceite nuevo de transmisión (170cc), luego coloque y apriete el tornillo de cierre (asegúrese de que los tornillos estén bien apretados y compruebe que no haya fugas).
- Aceite recomendado : marca **SYM HYPOLD GEAR OIL** (SAE 85W-140).
- Utilice SAE85-90 cuando la temperatura ambiente sea bajo 0°C.

§INSPECCIÓN Y AJUSTE DE LAS MANETAS DE FRENO §

INSPECCIÓN: (El juego de la maneta de freno debe revisarse con el motor apagado)

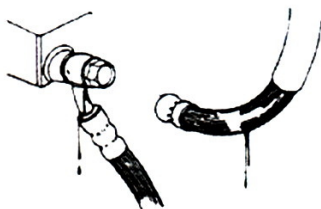
- Holgura de la maneta y del pedal del freno para las ruedas delantera y trasera.
- ◆ Al revisar las manetas de freno para las ruedas delantera y trasera, su holgura (el recorrido desde la posición de no frenado hasta que empieza a frenar) debe ser de 10 a 20 mm. No es normal un tacto esponjoso al accionar con fuerza la maneta de freno.
- ◆ Al revisar el pedal de freno para las ruedas traseras, su holgura (el recorrido desde la posición de no frenado hasta que empieza a frenar) debe ser de 20 a 30mm. No es normal una sensación esponjosa al accionar con fuerza el pedal de freno.

10 a 20 mm



Ajuste manetas freno

§INSPECCIÓN DEL FRENO DE DISCO §(para modelos equipados con freno de disco)



(inspeccionar fugas, daños, holgura del conducto de freno)

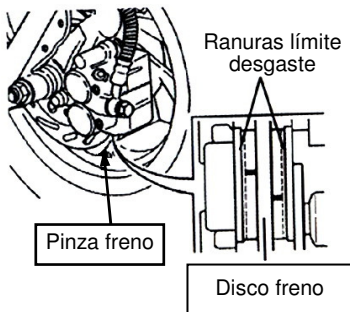
- Examine visualmente los conductos de freno para detectar fugas o daños, apriete las conexiones demasiado sueltas con una llave inglesa y compruebe si el manillar vibra al conducir o alguna parte interfiere en los conductos de freno y pueda haberlos dañado. Si es así, lleve su scooter a su distribuidor SANYANG para que la examine y repare si es necesario.

⚠ PRECAUCIÓN:

- En una calzada seca, circule lentamente con su scooter, active los frenos delantero y trasero para detectar posibles fallos en su funcionamiento, asegúrese de que la scooter está en perfectas condiciones y que su estado es seguro para circular

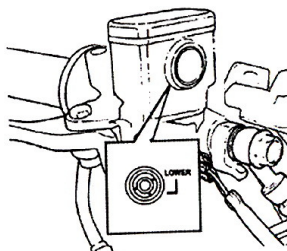
(Revisión del revestimiento de las pastillas del freno delantero)

- Compruebe el freno desde detrás de la pinza del freno. Las pastillas del freno deben cambiarse cuando el límite de desgaste alcanza el disco de freno.



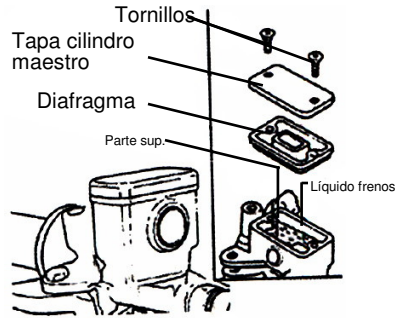
(Comprobación de la cantidad de aceite en el depósito de aceite de los frenos)

- Aparque la scooter en un suelo llano y compruebe si el nivel de líquido está por debajo de la marca inferior "LOWER". Líquido de frenos recomendado: ACEITE DE FRENOS (DOT 3).



(Recarga del líquido de frenos de la rueda delantera)

1. Afloje los tornillos y retire la tapa del cilindro maestro.
2. Limpie los posibles cuerpos extraños y la suciedad situada alrededor del depósito, prestando atención a que no caiga nada dentro del depósito.
3. Retire la placa del diafragma y el diafragma.
4. Añada líquido de frenos hasta el límite superior.
5. Coloque la placa del diafragma y el diafragma y después la tapa del cilindro maestro.
6. Tome nota de la colocación del diafragma. Cierre con firmeza la tapa del cilindro maestro.

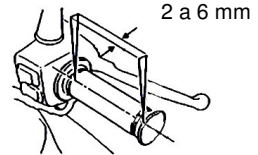


PRECAUCIÓN:

- Para evitar una posible reacción química, no use líquidos de freno distintos a los recomendados.
- Cuando añada el líquido de frenos no supere el límite superior y no deje que gotee sobre la pintura o componentes de plástico para evitar dañarlos.

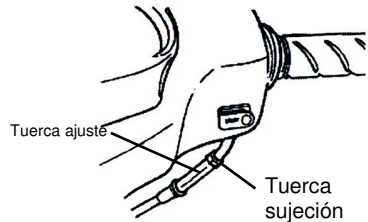
§AJUSTE DEL ACELERADOR §

- El recorrido del puño del acelerador debe ser de 2 a 6mm.
- Para ajustes afloje primero la tuerca de sujeción, después regule la tuerca de ajuste. Cuando haya terminado, apriete firmemente la tuerca de sujeción.



Elementos a inspeccionar:


1. Compruebe que el cable del acelerador puede moverse sin dificultad en todo su recorrido.
2. Gire el manillar de un lado a otro para comprobar que no haya obstáculos en el recorrido del cable del acelerador.
3. Compruebe que otros cables no obstruyen el cable del acelerador impidiendo su fácil movimiento.

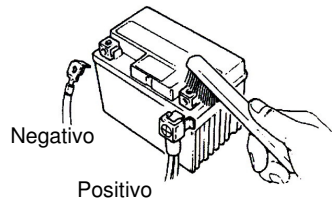


§INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA §

- Esta scooter está equipada con una batería sin mantenimiento, por lo que no es necesario revisarla ni añadir electrolito. Si detecta alguna anomalía en la batería, lleve su scooter a un distribuidor autorizado o franquicia SYM.

(Limpieza de los terminales de la batería)

- Retire los terminales de la batería y límpielos si detecta suciedad o corrosión.
- Para retirar la batería: gire la llave en el interruptor de encendido a posición apagado , quite primero el tornillo del cable negativo y desconecte el cable negativo, después retire el tornillo del cable positivo y desconecte el cable positivo.



 **PRECAUCIÓN:**

- Limpie los bornes de la batería con agua caliente si están erosionados o tienen polvo.
- Si hay una erosión evidente en los terminales, desconecte los cables, limpie la erosión con un cepillo de acero o con papel de lija.
- Instale el cable de la batería después de limpiar los terminales y aplíqueles una fina capa de grasa.
- Instale la batería siguiendo las instrucciones de desmontaje en orden inverso.

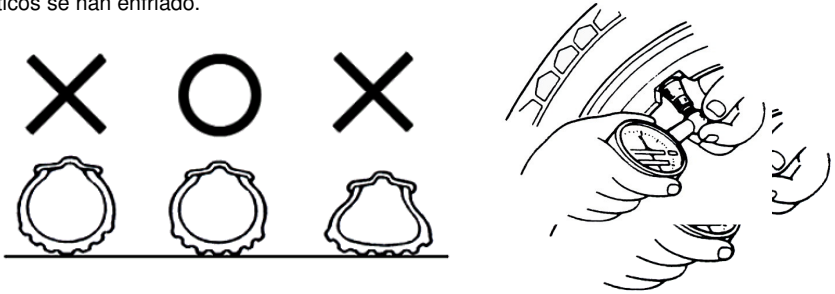
- Esta scooter está equipada con una batería sin mantenimiento, por lo que no es necesario revisarla ni añadir electrolito. Si detecta alguna anomalía, lleve su scooter a un distribuidor autorizado o franquicia SYM.

 **PRECAUCIÓN:**

- Esta batería es de tipo cerrado. Nunca quite los tapones.
- Cuando no vaya a usar la scooter durante un largo periodo y para evitar fugas eléctricas o descargas de la batería, cargue la batería completamente y guárdela en un lugar bien ventilado y con poca luz. Si va a dejar la batería en la scooter, desconecte el cable negativo de la batería.
- Si tiene que cambiar la batería, cámbiela por una batería del mismo tipo cerrado (sin mantenimiento).

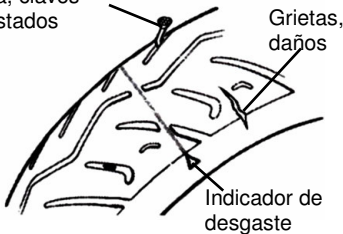
§INSPECCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS §

- Los neumáticos deben inspeccionarse e hincharse con el motor apagado.
- Si la curva de contacto de un neumático con el suelo no es normal (ver dibujos X), compruebe la presión con un manómetro e hinche el neumático hasta la presión indicada.
- La presión de los neumáticos se debe comprobar con un manómetro de presión, una vez los neumáticos se han enfriado.



CONSULTE LA PRESIÓN ESTÁNDAR DE LOS NEUMÁTICOS EN “ESPECIFICACIONES”

Grava, clavos
incrustados



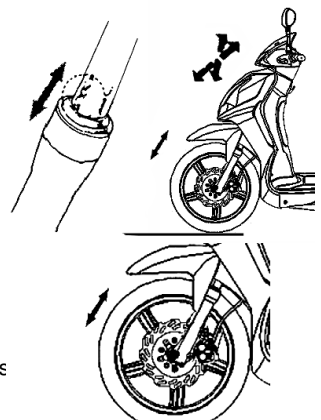
- Examine visualmente los neumáticos para detectar grietas o daños, así como clavos o piedrecitas incrustados en la banda de rodadura.
- Compruebe el indicador de desgaste para detectar una profundidad insuficiente en el dibujo de la banda.
- Si ve el indicador de desgaste en el neumático, es porque está gastado y debe ser sustituido inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Una presión incorrecta, la presencia de grietas o el desgaste de los neumáticos son las principales causas de pinchazos en las ruedas y pérdida de control del manillar.

§INSPECCIÓN DE LA DIRECCIÓN Y DE LOS AMORTIGUADORES DE LA HORQUILLA DELANTERA§

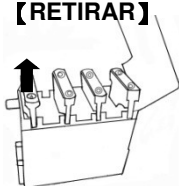
- Realice esta revisión con el motor apagado y la llave de encendido sacada.
- Realice un examen visual de los amortiguadores delanteros para detectar posibles daños.
- Mueva el manillar arriba y abajo y compruebe si los amortiguadores hacen ruidos debidos a dobleces.
- Compruebe que los tornillos y las tuercas de los amortiguadores estén correctamente apretados.
- Agite el manillar arriba y abajo, a izquierda y derecha y hacia delante y atrás para comprobar que esté suelto, no tenga demasiada resistencia o tire hacia un lado.
- Compruebe que los cables de freno no tiren demasiado del manillar.
- Si detecta alguna anomalía, lleve su scooter a un distribuidor autorizado o franquicia SYM para que la revise o haga los ajustes necesarios.



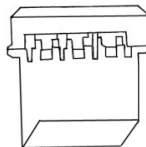
§REVISIÓN Y CAMBIO DE FUSIBLES §

- Apague el interruptor de encendido y compruebe el estado de los fusibles. En caso necesario sustituya un fusible fundido por otro nuevo del mismo amperaje (10A/15A/20A). Está estrictamente prohibido usar un fusible de mayor amperaje al indicado por el fabricante o colocar un alambre de latón o acero para sustituir un fusible quemado ya que puede dañar el sistema eléctrico y el circuito.
- Saque el portaequipajes y encontrará la caja de fusibles cerca de la batería.
 - Abra la tapa de la caja de fusibles y saque el fusible. Compruebe que no esté dañado o roto.
 - Los fusibles deben quedar firmemente conectados una vez cambiados. Una conexión suelta implicará sobrecalentamiento y daños en el circuito.
 - Para sustituir componentes eléctricos (ej. bombillas), use únicamente piezas que cumplan las especificaciones indicadas. Usar piezas que no cumplan estas especificaciones, puede provocar que el fusible se queme o una descarga de batería.
 - Evite tirar agua encima o alrededor de la caja de fusibles cuando lave la scooter.
 - Si el nuevo fusible se funde con rapidez, compruebe las posibles causas y si no las detecta, lleve su scooter a su distribuidor para una revisión.

【RETIRAR】



【INSTALAR】



§REVISIÓN DE LOS INTERMITENTES Y DEL CLAXON§

- Gire la llave en el interruptor a posición de “Encendido ☉”.
- Accione el intermitente y asegúrese de que se encienden los intermitentes delanteros y traseros, izquierdos y derechos y que se emite el tono de aviso del intermitente.
- Compruebe si las tulipas de los intermitentes están sucias, agrietadas o sueltas.
- Pulse el botón del claxon para comprobar que funciona correctamente.



PRECAUCIÓN:

- Para los intermitentes use sólo bombillas que cumplan las especificaciones indicadas. De lo contrario, el intermitente podría no funcionar correctamente.
- Accione el intermitente antes de girar o cambiar de carril para avisar a los conductores de los vehículos que le siguen.
- Apague el intermitente inmediatamente después de su uso. De lo contrario, el parpadeo de los intermitentes puede confundir a los conductores de los vehículos que circulan detrás de usted.

§REVISIÓN DE LAS LUCES DELANTERAS Y TRASERAS §

- Ponga en marcha el motor y encienda las luces. Compruebe si las luces delantera y trasera se encienden.
- Compruebe la potencia y la correcta dirección de la luz del faro delantero enfrente de una pared.
- Compruebe que la tulipa del faro delantero no esté sucia, agrietada o suelta.

§REVISIÓN DE LA LUZ DE FRENO §

- Gire la llave en el interruptor a posición de “Encendido ☉”, accione las manetas de freno de las ruedas delanteras y traseras. Compruebe si se encienden las luces de freno.
- Compruebe que la tulipa de la luz de freno no esté sucia, agrietada o suelta.



PRECAUCIÓN:

- Use únicamente bombillas que cumplan las especificaciones indicadas. No use bombillas con distintas especificaciones para evitar daños en el sistema eléctrico, fundir bombillas o descargar la batería.
- No modifique ni añada otros componentes eléctricos para evitar sobrecargas o cortocircuitos que puedan provocar incendios y llegar a quemar la scooter

§ REVISIÓN DE POSIBLES FUGAS DE COMBUSTIBLE §

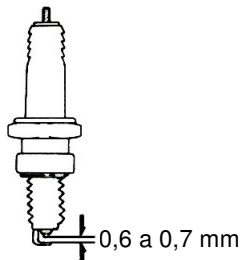
- Revise el depósito de combustible, la boca de repostaje, los manguitos de combustible y el carburador, para detectar posibles fugas de combustible.

§ REVISIÓN DE LA LUBRICACIÓN DE MECANISMOS DEL CHASIS §

- Revise que los puntos de articulación de diferentes componentes como el caballete central, el caballete lateral (o pata de cabra), la maneta de freno, etc. estén suficientemente lubricados.

§ REVISIÓN DE LA BUJÍA §

- Retire la tapa del cable de la bujía usando la llave del juego de herramientas.
- Compruebe que el electrodo no esté sucio o inhabilitado por los depósitos de carbón.
- Retire los posibles depósitos de carbon del electrodo con un cable de acero y limpie la bujía con gasolina. Séquela con un trapo.
- Revise el electrodo y ajuste el hueco con una galga a 0,6 a 0,7 mm.
- Apriete la bujía con la mano lo máximo que pueda y después apriétela de $\frac{1}{2}$ a $\frac{3}{4}$ de vuelta con la llave.



⚠ ADVERTENCIA:

El motor está muy caliente después de circular. Tenga cuidado de no quemarse.

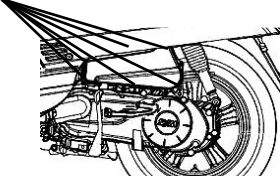
※ Use únicamente bujías que cumplan las especificaciones para el motor de esta scooter y recomendadas por el fabricante. (Consulte *Especificaciones* al final de este manual.)

§ REVISIÓN DEL FILTRO DE AIRE §

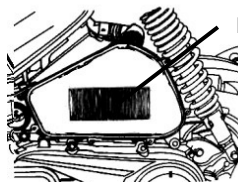
« PROCEDIMIENTO DE DESMONTAJE »

1. Retire primero la parte izquierda del carenado.
2. Retire los tornillos de la tapa del filtro de aire.
3. Retire la tapa del filtro de aire, saque los tornillos del filtro y luego saque el filtro de aire.
4. Saque el filtro y límpielo. (Consulte la *Tabla de mantenimiento*.)

Tornillos



Filtro



« PROCEDIMIENTO DE MONTAJE »

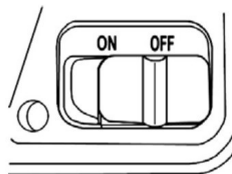
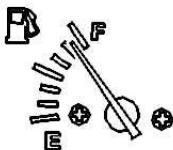
- Monte el filtro de aire siguiendo los pasos de desmontaje en orden inverso.



⚠ PRECAUCIÓN:

- La acumulación de polvo es una de las causas principales de la reducción de la potencia del motor y del aumento de consumo de combustible.
- Para prolongar la vida útil del motor, cambie el filtro de aire con mayor frecuencia si la scooter circula habitualmente por carreteras polvorientas.
- Si el filtro de aire se instala inadecuadamente, el polvo llegará a los cilindros, provocando su desgaste prematuro y reduciendo la potencia y la vida del motor.
- Asegúrese de no mojar el filtro del aire cuando lave la scooter, de lo contrario, tendrá dificultades para arrancar el motor.

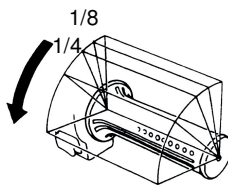
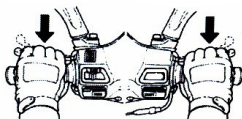
11. CUANDO DETECTA UN PROBLEMA O ANOMALÍA

§COMPROBACIONES CUANDO EL MOTOR NO ARRANCA§

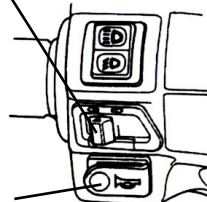



- (1). ¿Ha girado la llave en el interruptor a posición de "Encendido" ?
- (2). ¿Hay suficiente combustible en el depósito?
- (3). ¿Los sistemas antirrobo están en posición desbloqueo  y "OFF"?

Freno rueda trasera freno rueda delantera



Interruptor intermitentes



- (4). ¿Está accionando el freno de la rueda delantera o trasera cuando pulsa el botón de arranque?
- (5). ¿Está girando el acelerador mientras pulsa el botón de arranque?
- (6). Gire la llave en el interruptor a posición de "Encendido" , y pulse el botón del claxon. Si no suena el claxon, el fusible debe estar fundido.

【Lleve inmediatamente su scooter a un distribuidor autorizado o franquicia SYM si después de comprobar los puntos anteriores el motor sigue sin arrancar.】

12. CONSEJOS SOBRE EL COMBUSTIBLE DEL MOTOR

- Esta scooter está diseñada para consumir gasolina SIN PLOMO de 90 octanos o más.
- Si la scooter debe circular a gran altitud (donde la presión atmosférica es menor), recomendamos ajustar la proporción aire/combustible para optimizar el rendimiento del motor.

13. ACEITE DE TRANSMISIÓN

- Aceite recomendado: GENUINE SYM HYPOID GEAR OIL (SAE 85W-140)

14. PRECAUCIONES PARA CONDUCIR UNA SCOOTER

1. Suba a la scooter con el caballete central puesto y siéntese en el asiento.
Empuje la scooter hacia adelante para levantar el caballete.

PRECAUCIÓN:

- Nunca gire el acelerador hasta el máximo para aumentar las revoluciones del motor antes de ponerse en marcha.

2. Suba a la scooter por el lado izquierdo y siéntese adecuadamente en el asiento, mantenga los pies firmes en el suelo para evitar caerse.

PRECAUCIÓN:

- Accione el freno de la rueda trasera antes de poner en marcha el motor.

3. Gire lentamente el acelerador y la scooter empezará a moverse.

PRECAUCIÓN:

- Si gira bruscamente el acelerador la scooter puede salir de forma repentina, lo que supone un gran peligro.
- Asegúrese de que el caballete lateral esté completamente subido antes de arrancar.

【No realice giros bruscos mientras acciona el freno】

- Una frenada repentina en el momento de realizar un giro brusco provocará que la scooter derrape con posibilidad de caída.
- Una frenada repentina o un giro brusco provocarán un derrape, un deslizamiento lateral o una caída, especialmente en días de lluvia cuando la carretera está mojada y es resbaladiza

【Conduzca con extrema precaución en días de lluvia】

- La distancia de frenado en días de lluvia o sobre un firme mojado será mayor que en una carretera seca. Por ese motivo, en días de lluvia reduzca la velocidad y frene con mayor anticipación.
- En pendientes deberá soltar el acelerador, aplicar adecuadamente los frenos y reducir la velocidad.

§Sistema ABS§

El sistema ABS está diseñado para ayudar a evitar que se bloquee la rueda en caso de frenar bruscamente en una trayectoria en línea recta. El ABS regula automáticamente la fuerza de frenado: la aplicación intermitente de fuerza de agarre y de freno ayuda a evitar que se bloquee la rueda y aporta estabilidad para poder detener la scooter.

La función de control de los frenos es idéntica a la de una motocicleta convencional. La maneta de freno se usa para el freno delantero y el pedal para el freno trasero.

Aunque el ABS aporta estabilidad de parada evitando que se bloquee la rueda, tenga en cuenta las siguientes advertencias:

- El ABS no puede compensar el mal estado de la carretera, un error de cálculo ni una aplicación inadecuada de los frenos. Debe tener el mismo cuidado que con las motocicletas no equipadas con ABS.
- El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de frenado. Sobre superficies poco firmes, irregulares o bajadas pronunciadas, la distancia de frenado de una scooter equipada con ABS puede ser mayor a la de una motocicleta equivalente sin ABS. Preste especial atención en estos casos.
- El ABS evitará que las ruedas se bloqueen durante una frenada en línea recta, pero no puede controlar el deslizamiento de las ruedas causado por una frenada en una curva. Al tomar una curva, es mejor frenar ligeramente con ambos frenos o incluso no frenar en absoluto. Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva.
- El procesador integrado en el sistema ABS compara la velocidad del vehículo con la velocidad de la rueda. El uso de neumáticos no recomendados puede influir en la velocidad de la rueda, confundir al procesador y en consecuencia alargar la distancia de frenado.



PRECAUCIÓN:

El sistema ABS no puede proteger al conductor de todos los posibles riesgos y no es una garantía de conducción segura. Sea consciente de cómo opera el sistema ABS y de sus limitaciones. Es responsabilidad del conductor conducir de manera y velocidad adecuadas según la meteorología, la situación de la calzada y el estado del tráfico.

15. TABLA DE MANTENIMIENTO

Componente	Kilometraje de mantenimiento	300km	Cada 1.000km	Cada 3.000km	Cada 6.000km	Cada 12.000km	Notas
	Intervalo de mantenimiento	Nueva	1 Mes	3 Meses	6 Meses	1 Año	
1	Cartucho del filtro de aire (*)	I	L		C(papel)	C(esponja)	
2	Filtro de aire	I					
3	Filtro de aceite (pantalla)	L			L		
4	Aceite del motor	C	I	Cambio cada 3.000km			
5	Ruedas, presión	I	I				
6	Batería	I	I				
7	Bujía	I		I		C	
8	Carburador (ralentí)	I			I		
9	Dirección y manillar	I		I			
10	Revisar fugas en la transmisión	I	I				
11	Revisión fugas en el cárter	I	I				
12	Aceite de transmisión	C	Cambio cada 5.000km (5 Meses)				
13	Rodillo / correa				I	C	
14	Depósito combustible	I		I			
15	Funcionamiento acelerador y cables	I	I				
16	Tornillos y tuercas del motor	I		I			
17	Culata, cilindro y pistón				I		
18	Sistema de escape / filtro de carbón				I		
19	Cadena de leva/tiempo encendido	I		I			
20	Recorrido de la válvula	I			I		
21	Amortiguadores	I			I		
22	Suspensión delantera / trasera	I			I		
23	Caballote central/pata de cabra	I			I/E		
24	Ventilación blow-by del cárter (PCV)	I		I			
25	Disco de embrague				I		
26	Mecanismo de freno / revestimiento	I	I				
27	Tornillos/tuercas para cada componente	I	I				

☆Esta tabla de mantenimiento toma como equivalencia 1.000 km / 1 mes, debiendo actuar en el momento en que se alcanza el primero de estos valores (km o tiempo indicados).

※Lleve su scooter periódicamente a un distribuidor autorizado o franquicia SYM para su revisión y mantenimiento con el fin de conservarla en óptimas condiciones.

Código: I ~ Inspección, limpieza y ajuste C ~ Cambio

L ~ Limpieza (cambio si es necesario) E ~ Engrase

(*)1. Limpie y/o cambie el cartucho del filtro de aire con mayor frecuencia si la scooter circula por carreteras polvorientas o en un entorno muy contaminado.

2. Aumente la frecuencia de mantenimiento si la scooter se utiliza con frecuencia a altas velocidades y si acumula muchos kilómetros en poco tiempo.

[La columna "Notas" sirve para anotar los diferentes modelos]

16. ESPECIFICACIONES

Modelo	XA12W2-EU XA12W3-EU (Fiddle III 125i cc)
Especificación	
Longitud	1.900mm
Ancho	690mm
Alto	1.355mm
Diámetro rueda /Distancia ejes	1.330mm
Peso neto	117kg (Delante:44kg Atrás:73kg)
Tipo	Un solo cilindro, 4 tiempos, motor refrigerado por aire inducido
Combustible	Gasolina sin plomo
Cilindrada	124,6 cc.
Relación/ Ratio de compresión	10,6±0,2 :1
Max. HP	7,5kw/8.500 rpm
Max. Par/potencia	9,2 N.m/7.000 rpm
Recorrido/tolerancia de la válvula: INEX	0,12/0,12 mm
Método de arranque	Eléctrico
Amortiguador / horquilla delantera	Telescópica
Amortiguador trasero	De choque
Transmisión	C.V.T.
Neumático delantero	110/70-12
Neumático trasero	120/70-12
Material llanta	Aluminio
Presión de los neumáticos	Delantero: STD 2,00 kg/cm ² , Trasero: STD 2,00kg/cm ² para 1 persona, 2,25kg/cm ² para 2 personas
Freno delantero	Tipo disco (Ø 226 mm)
Freno trasero	Tipo disco (Ø 220 mm)
Luz delantera (largas/cruce)	12V 35/35W
Luz posición delantera	12V LED
Intermitentes	12V 10W
Luz posición trasera/Luz freno	12V 5W/12V 21W
Luz matrícula	12V LED
Capacidad aceite del motor	0,95L (0,70L para cambio)
Capacidad aceite transmission	180cc (170cc para cambio)
Capacidad depósito combustible	6,5L
Fusibles	10A*2 y 15A*1 y 20A*1
Bujía	CR7HSA
Capacidad de la batería	12V 6Ah (tipo cerrado, sin mantenimiento)
Filtro de aire	Tipo papel

Modelo	Especificación	XA20W2-EU XA20W3-EU (Fiddle III 200i cc)
Longitud		1.900mm
Ancho		690mm
Alto		1.140mm
Diámetro rueda /Distancia ejes		1.330mm
Peso neto		121kg (Delante:45kg Atrás:76kg)
Tipo		Un solo cilindro, 4 tiempos, motor refrigerado por aire inducido
Combustible		Gasolina sin plomo
Cilindrada		169 cc.
Relación/ Ratio de compresión		10,2±0,2 :1
Max. HP		8,8kw/7500rpm
Max. Par/potencia		12,5 N.m/5.500 rpm
Modo ralentí		1.650±100 rpm
Recorrido/tolerancia de la válvula: IN/EX		0,12/0,12 mm
Método de arranque		Eléctrico
Amortiguador/horquilla delantera		Telescópica
Amortiguador trasero		De balancing (1)
Embrague		Autocentrífugo
Transmisión		C.V.T.
Neumático delantero		110/70-12
Neumático trasero		120/70-12
Material llanta		Aluminio
Presión de los neumáticos		Delantero: STD 2,00 kg/cm ² , Trasero: STD 2,00kg/cm ² para 1 persona, 2,25kg/cm ² para 2 personas
Freno delantero		Tipo disco (Ø 190/226 mm)
Freno trasero		Tipo disco (Ø 220 mm)
Luz delantera (largas/cruce)		12V 35/35W
Luz posición delantera		12V LED
Intermitentes		12V 10W
Luz posición trasera/Luz freno		12V 5W/12V 21W
Luz matrícula		12V LED
Capacidad aceite del motor		0,95L (0,70L para cambio)
Capacidad aceite transmisión		180cc (170cc para cambio)
Capacidad depósito combustible		6,5L
Fusibles		10A*2 y 15A*1 y 20A*1
Bujía		CR7HSA
Capacidad de la batería		12V 6Ah (tipo cerrado, sin mantenimiento)
Filtro de aire		Tipo papel